

立法會
Legislative Council

LC Paper No. CB(3) 81/02-03

Ref : CB(3)/M/MM

Tel : 2869 9205

Date : 24 October 2002

From : Clerk to the Legislative Council

To : All Members of the Legislative Council

Council meeting of 6 November 2002

Motion on “Developing offshore fishing industry”

Hon WONG Yung-kan has given notice to move the attached motion on “Developing offshore fishing industry” at the Council meeting of 6 November 2002. The President has directed that “it be printed in the terms in which it was handed in” on the Agenda of the Council.

(Ray CHAN)
for Clerk to the Legislative Council

Encl.

2002年11月6日(星期三)
立法會會議席上
黃容根議員就“發展遠洋漁業”
提出的議案

議案措辭

“鑒於近年香港近岸捕魚業不斷因南海海產資源下降而萎縮，令從事捕撈漁業的漁民生計大受影響；再者，世界許多沿海的國家或地區，近十數年紛紛積極發展遠洋捕魚業，而政府早前委聘顧問進行的遠洋捕魚可行性研究的結論亦認為，香港具有發展遠洋捕魚的潛力，本會促請政府盡快就開拓遠洋漁業訂立相關政策，包括技術支援、貸款安排、人員培訓及與海外和國內相關單位聯繫，確保本地漁業能向遠洋轉型，以配合中國漁業政策方向，提高香港漁業的國際地位。”

(Translation)

**Motion on “Developing offshore fishing industry”
to be moved by Hon WONG Yung-kan
at the Legislative Council meeting
on Wednesday, 6 November 2002**

Wording of the Motion

“That, as Hong Kong’s inshore fishing industry has been wilting continuously in recent years as a result of dwindling marine resources in the South China Sea, the livelihood of fishermen engaging in capture fishery has been seriously affected; moreover, many coastal countries or areas in the world have been actively developing offshore fishing for more than a decade, and a consultancy study on the feasibility of offshore fishing commissioned earlier by the Government has also concluded that Hong Kong has the potential for developing offshore fishing, this Council urges the Government to expeditiously formulate a policy on developing offshore fishing, including the provision of technical support, loan arrangements, manpower training and liaison with the relevant overseas and Mainland authorities, so as to ensure the restructuring of the local fishing industry towards offshore fishing, thereby keeping in tune with the direction of China’s fishing policy and enhancing the international status of Hong Kong’s fishing industry.”